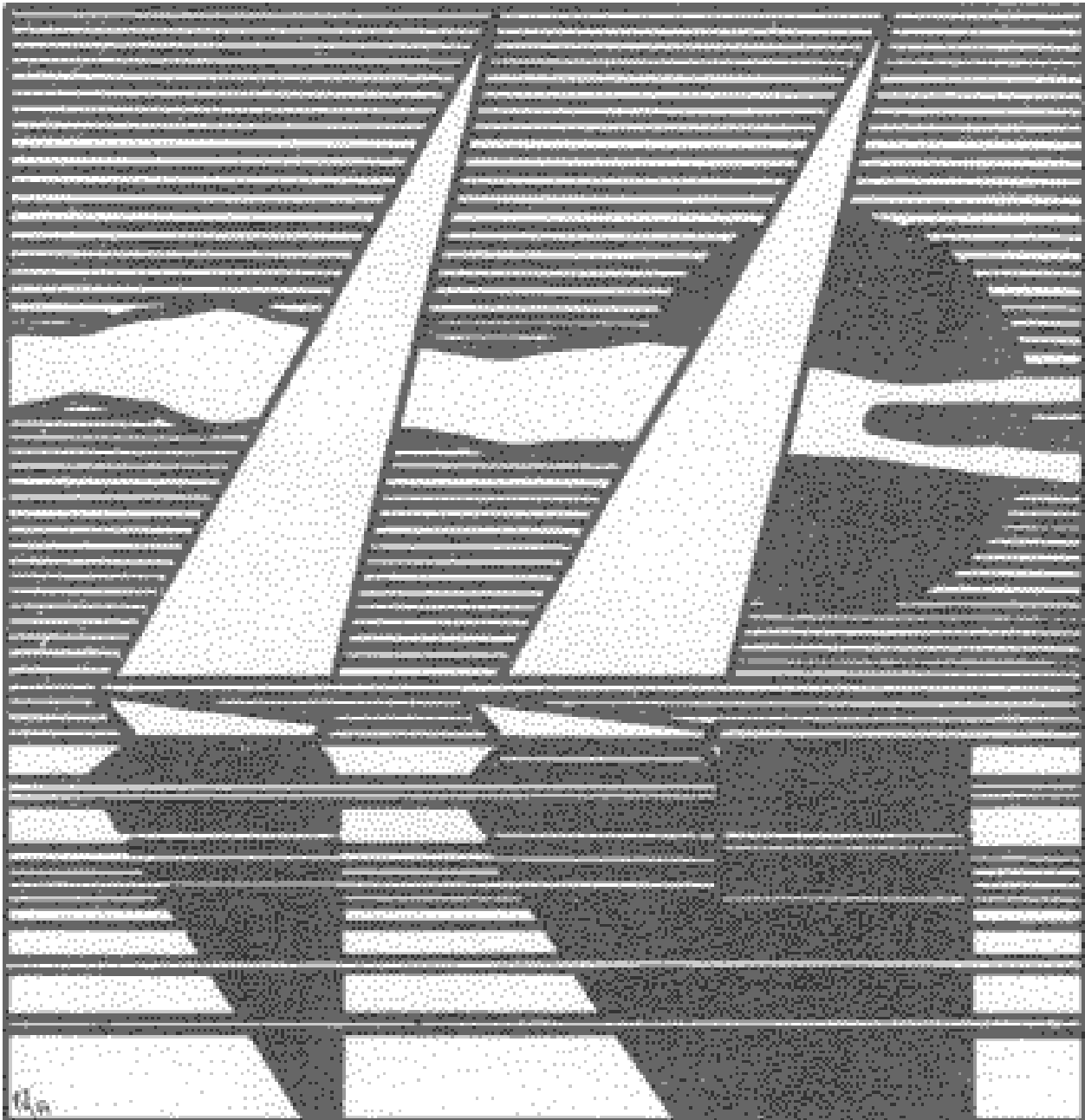




**COIN**  
**COIN**

Bulletin du  
Cercle de  
la Voile de  
Villeneuve

No 46  
Juillet  
2005



# **LA MI-ETE EN DOUBLE TELE LEYSIN**

**13-14 août 2005**

**Villeneuve – St Gingolph – Cully – Villeneuve**  
**Manche du CHL**



## Billet du Président

*Nous voici déjà à la mi-été, pourtant à l'heure où j'écris ce billet, l'été s'est un peu fait désirer, surtout pendant notre semaine du soir ...*

*En résumé, notre début de saison s'est caractérisé par des régates ventées, voire musclées pour certaines, que ce soit sur notre plan d'eau, celui du CVVT ou à la Cully-Meillerie.*

*Chez nous, un début de saison marqué par une solitaire avec de beaux airs et de magnifiques duels entre les spis et les génois, volants ou non, pour un retour express sous le Désaley.*

*La Semaine du soir fut marquée par une météo maussade et fraîche, mais avec quatre belles régates et une animation à terre égale à son habitude, Vous êtes, je l'espère, tous satisfaits et prêts pour l'édition 2006.*

*La nouveauté 2005 : je vous espère nombreux pour admirer les gréements classiques du Léman lors de notre « 1<sup>er</sup> rendez-vous des mâts en bois » les 6 et 7 août prochains, en effet, notre port ayant la chance d'abriter quelques beaux bateaux classiques, nous avons décidé de les mettre en valeur, en invitant tous les bateaux répondant au seul critère du mât en bois à un week-end de régate et de parade devant nos quais dans une ambiance festive et conviviale.*

*Le futur maintenant, notre « Mi-Été en Double », traditionnelle régate du haut-lac, qui est, une fois de plus soutenue, par notre fidèle partenaire Télé-Leysin.*

*C'est l'occasion unique de naviguer de manière un peu plus intime avec l'équipier-ami qui partage notre passion sur un parcours relativement long passant par St-Gingolph et Cully.*

*Bon vent à tous et à bientôt à l'Ouchettaz ...*

*J-F. Bonjour*



## La Solitaire du Haut-Lac 2005

La météo incertaine a mis tous les organisateurs de manifestations sur les dents.

Mais alors qu'aucune manche n'a pu être courue à Lutry (régate des ouistitis), les solitaires ont été bénis des dieux (et d'Eole en particulier).

Départ au prés dans des petits airs forcissants puis adonnants à l'approche de Cully. Savavite mené par Georges Molliet vire en tête suivi de François Thorens (TBS BE FIFTY TWO).

Retour au portant à 10-12 noeuds pour les premiers. La loi du spi asymétrique a frappé: TBS gagne la régata quelques longueurs devant Savavite.

Superbe performance de Frazoule barré par André Murisier qui termine 4ème au général devant presque tout le monde et remporte ainsi la classe 6 !

Merci au comité de course pour son travail, à tous les bateaux moteurs accompagnants (sauvetage inclu) et à l'intendance à terre.

MB

PS: à l'année prochaine !

Classement Final " La Solitaire 2005"					
Rang	Temps	Classe	Voilier	Barreur	Club
Classe 2					
1	3H 45 10	2	Savavite	Georges Molliet	CVVi
2	4H 12 12	2	2 x 3	Pierre Fragnière	CVVT
3	4H 13 46	2	Jaïpur	Pierre-Alain Berset	CNLY

Classe 3					
1	3H 40 00	3	TBS Be Fifty Two	François Thorens	CVVT
2	3H 59 39	3	Pitchiri	Daniel Hediger	CVVT
3	4H 27 05	3	Frisson	Jacques Cherix	SNMC

Classe 4					
1	4H 13 40	4	MissTy X	Jean-François Gindroz	CVVi
2	4H 22 20	4	Tonnerre du Crétacé	Marc Berset	CVVi

Classe 5					
1	4H 12 10	5	Carpalim III	Martin Peter	CVVT
2	4H 16 20	5	Impressions	Marc Begel	CVVi
3	4H 21 19	5	Beausobre	Pierre Guex	CVVi
4	4H 22 40	5	Beaufix	Yvan Pasche	CVVi
5	4H 27 30	5	La Quille des Diables	Vincent Borgeaud	CVVi

Classe 6					
1	4H 05 24	6	Frazoule	André Murisier	CVVi
2	4H 13 20	6	Chill Factor	Thierry Wohnlich	CVVi
3	4H 22 30	6	Galatée	René Dupont	CVVi
4	4H 36 20	6	Tune	Popeye	CVVi
5	4H 38 10	6	Belle Iroise	J-F Bonjour	CVVi

Classe 7					
1	4H 23 56	7	Amorita IV	Juerg Struchen	SNMC
2	4H 59 10	7	La Marelle	Pascal Cherix	SNMC

# L'Ouchettaz Week 2005

Que de soucis on a eus avec tous ces changements de temps. On a passé par tous les états d'âme à terre, pendant que les airs se posaient sur le plan d'eau et qu'une éclaircie se présentait, permettant aux régates de se dérouler dans de bonnes conditions, à l'exception du vendredi, on se demandait quel allait être le prochain changement. Allions nous être pris sous une nouvelle averse ou le temps allait-il être clément pour la soirée.

Heureusement, grâce à une tente montée en permanence, nous étions au moins prêts à accueillir équipages et invités au sec.

Certains soirs, les files à la caisse étaient assez importantes, malgré l'ouverture de celle-ci avant les régates. Les gens ont de la peine à penser à leurs bons avant les départs, et c'est bien dommage, cela réduirait les attentes au retour, surtout que nous avons la possibilité de doubler les bars en cas de forte affluence.

Nous ne pouvons que vous encourager à y penser afin de vous simplifier la vie à terre.

Si les menus semblent faire l'unanimité sur leur qualité, il semble qu'il y ait plus de difficulté avec les orchestres.

Trop bruyant, trop lent, trop rapide. Nous faisons tout notre possible afin de contenter la majorité, et je me dis qu'il est plus agréable de passer une soirée avec un orchestre "live" qu'avec une bande enregistrée et cela engendre forcément des niveaux sonores quelquefois élevés, et des rythmes qui sont susceptibles d'être irréguliers. Cependant, il me semble que nous avons quand même réussi à avoir des musiciens sympathiques et d'une bonne qualité.

Pour terminer, je ne peux que remercier chaleureusement toutes les bonnes âmes qui se sont dévouées sans compter pour donner un coup de main durant cette semaine du soir, et je ne peux qu'encourager les plus timides qui n'osent peut-être pas se mettre à disposition de vaincre leur timidité car nous avons toujours besoin de monde et il est difficile de remplir les cases des listes des travailleurs. Heureusement que certains ne comptent pas les heures passées au bar ou autres postes, cela compense un peu le manque d'enthousiasme de certains.

Bon été et à bientôt sur le plan d'eau.

GUY



## Ouchettaz Week 2005 : les résultats

Rang	Voilier	Série	Propriétaire / Barreur	Club	Points
<b>Classe H</b>					
1	Labbestyole	Jolle OK	PORTA Benjamin	CVVi	17.0
2	Chavireur	5 O 5	LAUENER Christian	CVVi	23.0
3	Vispante	420	BOCHERENS Antonin	CVVi	33.7
4	Laser	Laser	MARTI Grégoire	CVVi	36.0
5	Laser Noir	Laser Radial	PITTIER Gaele	CVVi	52.0
6	L'Epave	Laser	BOCHERENS Thomas	CVVi	53.7
7	Micimacko	5 O 5	KREMPKE Erich	CVVi	55.0
<b>Classe 2</b>					
1	Savavite	Proto	MOLLIET Georges	CVVi	0.0
<b>Classe 3</b>					
1	TBS	Luthi 952	THORENS François	CVVT	0.0
2	Pitchiri	Rommel 33+	HEDIGER Daniel	CVVT	17.0
3	Frisson	Banner 33	CHERIX Jacques	SNMC	20.1
<b>Classe 4</b>					
1	Miss Liberty	Sprint 95	LEGERET Olivier	CVVi	13.7
2	Miss Tyx	X 99	GINDROZ J-F	CVVi	17.0
3	Askéo	Dynamic 35	KALBFUSS Jean	SNMC	19.4
<b>Classe 5</b>					
1	Fulgule	First Class 8	MEIER Pierre-André	CVVi	11.7
2	Beausobre	6 m JI	GUEx Jean-Daniel	CVVi	23.0
3	Tonnerre du Cretacé	Sprint	BERSET Marc	CVVi	30.4
4	Beaufix	X 95	PASCHE Yvan	CVVi	31.0
5	Marine Morgan	Pogo 8,50	RACENET Yvan	CVVC	42.0
6	Grain de Sel	FC 8	DE DOMPIERRE J.B.	CVC	44.4
7	Gargalo	Banner 28	BADOUD Raphael	CVVT	45.7
8	Pisque'pasque II	rien	SCHNEIDER Philippe	SNMC	57.7
9	Barjac		CHEVALLAY P-Y	SNMC	62.0

10	La Quille des Diables F.C.8		BONZON Philippe	CVVi	65.7
11	Goléron	Lacustre	VEILLARD J-M	CVVi	68.0
12	Altaïr	Lacustre	SCHOLL Peter	CVVT	72.0
13	Amazone	Jollenkr. B 30	BARRAS Jacques	CVVi	74.0

### Classe 6

1	La MarieFlo	Surprise	MOERCH Pierre	CVVC	10.0
2	Chouchou	Skipper	WAGNER Philippe	SNMC	30.1
3	X-Ray	X 312	PELLET Roland	CVVi	35.7
4	Sky Sweeper	Surprise	DETREY Alexandre	SNMC	36.0
5	La Coquine	Surprise	SEYDOUX Bertrand	CVVC	40.7
6	Amorita III	Confortina 32	STRUCHEN André	YCD	42.1
7	Navygo	Surprise	ROCH Philippe	CVVC	52.0
8	Jéroboam	Luthi 29	PFISTER Dominique	CVVi	59.0
9	Pampero	FF	NICOD Philippe	CVVi	60.0
10	Fends la Bise	Surprise	CLERC Raymond	CVVi	68.0
11	Pictodas	8m 50	MERCIER Antoine	CNP	72.0
12	Sunflyer	Luthi 925	DEMIERRE Michel	CVVT	77.0
13	Cocktail	Luthi 800	BLATTI Claude Alain	CVVi	84.0
14	Tune	Neptune 625	ESTERMANN P-A	CVVi	86.0
15	Clochard	X 79	REY Derry	SNPI	89.0
	callypige	Baumann 999	BRUNNER Catherine	CVVi	89.0
17	Rhoeas	Coquelicot	SAUGY Tiphaine	CVVi	93.0
18	Leecha	Surprise	BRUN		98.0
19	The Trou	Amigo	PILLOUD Olivier	CVVT	101.0
20	Aloa	Optima 106	GATTI Paolo	CVVC	108.0
	Show Lapin		BERCLAZ Raymond	CVVi	108.0

### Classe 7

1	Plussport	Sonar	MOERCH Philippe	CVVC	0.0
2	Ataraxis	Gregal	CROTTAZ Michel	CVVi	19.0
3	Moskitos	Optima	FAVROD Philippe	CVVi	31.4
4	Bavaria 27	Bavaria27	GOUMAZ Sandrine		40.0







**RENDEZ-VOUS DES MÂTS EN BOIS**

**1<sup>ÈRE</sup> ÉDITION**

**6 - 7 AOÛT 2005**

**Tous les voiliers avec mâts en bois sont  
acceptés**

**Régate et parade au large de Villeneuve**

**Organisation Cercle de la voile de Villeneuve  
info@cwvi.ch**

Restez dans le haut lac après la "Régate des Vieux Bateaux" et venez au

### 1er Rendez-vous des mâts en bois

## Programme du samedi :

- dès 9h., accueil/inscription des concurrents
- 11h. départ de la régata
- 19h. apéro officiel
- 20h. souper et soirée musicale

## Programme du dimanche :

- dès 8h., cafés/croissants au club
- 10h. départ régata parade commentée
- 14h. distribution des prix, verre de l'amitié
- grillades/sandwichs

**Sur demande, possibilités d'amarrage pour la semaine.**

**Inscription possible sur [www.cvvi.ch](http://www.cvvi.ch)**



## Palmarès Mi-Eté en double 2004

Rg	Voilier	Barreur	Club	Cully-Vill.	Total
<b>Classe F/M2</b>					
1	Super Fun Trio	SIBUET	CVE	02:20:55	06:40:00
<b>Classe G</b>					
1	DOCOC	BONJOUR	CVVi	02:29:45	08:07:00
<b>Classe 1</b>					
	Albatros	BROSS	CNLY		DNF
	French Connection	BATAL	SNLF		DNF
<b>Classe 2</b>					
1	Savavite	MOLLIET	CVVi	02:22:20	07:58:00
2	Lil French	DROZ	SNLF	02:31:13	08:10:00
<b>Classe 3</b>					
1	Pitchiri	HEDIGER	CVVT	02:35:37	07:50:00
2	P'tit Julot	TAPPY	CVMC	02:00:30	08:17:00
	Frissons	CHERIX	SNMC		DNF
<b>Classe 4</b>					
1	Miss Tyx	GINDROZ	CVVi	01:58:10	08:04:00
2	Motus	WASEM	CVMC	02:09:20	08:06:00
3	Takata	BROUCHOU	CVE	02:14:25	08:35:00
	Pisque'pasque 2	SCHNEIDER	SNMC		DNF
	Fièvre Jaune	MICHEL	CNL		DNF
<b>Classe 5</b>					
1	Marie Vertu	BERGER	CVVT	02:25:20	08:04:00
2	Alivys	MARTINEZ	CVVT	02:30:35	08:16:00
3	Fulgule	MEIER	CVVi	02:25:10	08:30:00
4	Pisque Pasque	WYSS	SNMC	02:41:00	08:32:00
5	Beaufix	PASCHE	CVVi	02:08:00	08:36:00
6	Gargalo	BADOUD	CVVT	02:26:47	08:46:00
7	Barjac	CHEVALLAY	SNMC	02:19:10	08:46:00
	Aqua-light	WEIBEL	CVL		DNF
	Attalante	GRASS	SNMC		DNF
	Beausobre	GUEX	CVVi		DNF
<b>Classe 6</b>					
1	Chouchou	WAGNER	SNMC	02:09:44	08:10:00
2	Turbaut	LAVARELO	CVVC	02:08:45	08:25:00
3	Sky Sweeper	DETREY	SNMC	02:03:17	08:26:00
4	La Coquine	SEYDOUX	CVVC	02:12:10	08:27:00
5	Kelly	LOEWENSBERG	CVVi	02:01:00	08:33:00
6	X-Ray	PELLET	CVVi	02:08:57	08:34:00
7	Filao	BAECHLER	CVVC	02:13:55	08:35:00
8	Chenoille	BOVARD	CVMC	02:09:45	08:37:00
9	Jonathan	NICATY	CVVi	02:21:40	08:45:00
10	Cocktail	BLATTI	CVVi	02:17:25	08:47:00
11	Belle Iroise	BONJOUR	CVVi	02:48:05	09:15:00
	Tune	ESTERMANN	CVVi		DNF
	Pictodas	MERCIER	CNP		DNF
<b>Classe 7</b>					
1	Magic Bus	LEIMGRUBER	CVVT	02:45:00	08:55:00
2	Ataraxis	CROTTAZ	CVVi	02:40:00	09:25:00



## Régates ACVL Juniors à Genève

Samedi 25 juin, nous avons pris la route à 10h après avoir chargé les optis sur la remorque de Gin. Le trajet se passe sans problème et, arrivés à Genève, Bruno et moi sommes allés nous inscrire. Nos optis grésés et fin prêts, nous avons très envie d'aller voir la Coupe de l'America mais malheureusement elle était à Valence !!!

A 14h, nous devons être à disposition du Comité de Course et Brigitte, l'entraîneur de La Tour-de-Peilz, nous a pris avec son équipe. Là, on a discuté des objectifs et des règles de course ; c'était très sympa et on a super bien été intégrés au groupe de La Tour.

Arrivés sur l'eau, tirés par le zodiac de Brigitte, il y avait 63 optis et 26 « 420 ».

La journée s'est super bien déroulée et le soir, nous avons été tous ensemble manger une pizza. La nuit s'est passée dans un abri PC et le lendemain matin, des mamans de La Tour nous ont préparé un excellent petit déjeuner.

Dimanche, la régata démarrait à 10h et nous devons être à disposition à 9h30.

La manche s'est passée un peu de la même façon que samedi sauf qu'à la fin de la journée, un gars a déposé un protêt et j'ai dû aller me défendre. J'ai perdu et j'ai été disqualifié à ma meilleure manche (9<sup>ème</sup>) ; j'étais déçu !

Après ce petit contre-temps, on a chargé les bateaux et on est allé à la remise des prix : un T-shirt !

Vers 18h30, on s'est mis en route pour Villeneuve.

Le bilan pour ces deux premières journées de régates de compétition est plutôt positif et on se réjouit de participer aux prochaines qui auront lieu à La Tour-de-Peilz.

Antonin Bocherens.



# Résultats des régates juniors à Genève

Rgs	Ident	Concurrents	Pts Ret	c.1	c.2	c.3	c.4	c.5	Club
1	SUI 1341	SCHOPFER Jonathan	8	1	4	4	1	2	SNG
2	SUI 1355	MASSARD Alexandre	11	2	3	5	7	1	CVV
3	FRA 1500	GUERINDON Nicolas	16	48	5	1	2	8	SNLF
4	SUI 1345	TRACHSEL Vincent	18	7	1	3	40	7	SNG
5	SUI 1305	VAN CAMPENHOUDT Gaetan	20	4	2	2	12	47	CNV
6	SUI 1315	CEVEY Gaëlle	23	3	6	9	44	5	CNV
7	SUI 1279	SIGWART Ludovic	34	25	7	8	16	3	CNM
8	SUI 1304	TRACHSEL Bastien	35	8	12	7	8	44	SNG
9	SUI 1331	STIERLI Diane	36	6	9	6	15	25	CNP
10	SUI 1189	FUMAGALLI Matteo	41	46	16	15	4	6	CNM
11	SUI 1143	AMSLER Marion	41	13	44	11	5	12	CNM
12	SUI 1170	CASAS Victor	49	5	25	10	9	DNF	
13	SUI 1273	KALKKINEN Lauri	50	15	28	OCS	3	4	CNV
14	SUI 1169	HUTIN Johan	52	14	24	14	13	11	CNV
15	SUI 1381	TISSOT Aurélien	58	9	10	23	23	16	SNG
16	SUI 1224	JOTTERAND Camille	60	26	8	17	22	13	CVV
17	SUI 1186	RIAT Lucien	62	11	13	13	25	OCS	CNP
18	SUI 1216	KELLER Jocelyn	62	12	17	16	17	23	CNLY
19	SUI 1342	RIGOT Guillaume	71	17	11	22	21	24	SNG
20	SUI 1287	FRUTERO Blaise	71	BFD	26	12	18	15	SNNY
21	FRA 802	CREVATIN Jérôme	72	BFD	15	20	19	18	SNLF
22	SUI 1361	MASMEJAN Olivier	73	21	23	24	20	9	CNP
23	SUI 1382	RIGOT Fabrice	74	10	18	18	28	34	SNG
24	SUI 1030	DU BOIS Sophie	76	20	24	26	6	33	CNM
25	SUI 1360	CLERC Charlotte	81	22	19	19	35	21	CNL
26	SUI 1368	SCHNEITER Sébastien	83	29	20	25	11	27	SNG
27	SUI 1215	AMSLER Benoît	85	19	27	40	29	10	CNM
28	SUI 282	ALLAMAND Bruno	108	32	30	27	36	19	CVVI
29	SUI 1264	BOVEY Valentine	110	30	36	21	30	29	CNP
30	SUI 1167	DUNNING Sarah	110	23	29	37	26	32	CNV
31	SUI 1281	LAGNEUX Benoît	113	27	33	33	31	22	SNG
32	SUI 926	RIME Adrien	113	28	22	46	33	30	CVVT
33	SUI 1168	BUSSARD Sydney	116	BFD	32	29	27	28	CNV
34	SUI 1343	SCHENKER Diane	117	37	35	28	34	20	SNG
35	SUI 1881	SCHOPFER Florian	121	24	43	39	24	34	SNG
36	SUI 1166	BOCHERENS Antonin	132	31	DSQ	34	41	26	CVVI
37	SUI 1251	NEDELLEC Titouan	139	33	38	31	43	37	CNP
38	SUI 1233	COMTE Olivier	142	39	31	30	45	42	CVVT
39	SUI 1254	MEMEDI Gaston	144	36	34	32	42	44	CVVT

40	SUI 1106	STEFAN Naé	151	43	40	47	32	36	CVVT
41	SUI 1367	SCHNEITER Virginie	151	38	39	44	39	35	SNG
42	SUI 1209	JAYET Adrien	156	35	37	43	46	41	CNP
43	SUI 1146	SAUDAN Vincent	158	BFD	47	35	37	39	CNLY
44	SUI 1145	THIEREN Laetitia	160	42	49	36	44	38	CNLY
45	SUI 1228	CARON Gilles	166	34	44	45	48	43	CNP
46	SUI 1141	DEPPING Lucas	175	44	42	38	54	51	CNL
47	SUI 067	VAN CAMPENHOUDT Marine	180	47	41	DNF	52	40	CNV
48	SUI 167	CEVEY Alizée	182	41	45	48	56	48	CNV
49	SUI 1274	DUPUIS Alexandre	192	46	DNF	DNF	38	47	CNNY
50	SUI 1329	MASMEJAN Samuel	195	DNF	46	42	55	52	CNP
51	SUI 1383	FOOT Moritz	195	49	48	DNF	49	49	CVVT
52	SUI 169	GAY Anne-Sophie	203	50	51	49	DNF	53	CNV
53	SUI 1068	FRAGNIERE Rémi	206	40	DNF	44	DNF	DNF	CNV
54	SUI 1841	BUREAU Camille	207	DNF	DNF	DNF	40	45	SNG
55	SUI 11	STEVENSON Nicolas	207	45	DNF	DNF	51	50	CNV
56	SUI 1067	DUCOR Leana	212	51	50	50	DNF	DNF	CNV
57	SUI 1086	MATHYS Adrien	216	48	DNF	DNF	53	54	CNNY
58	SUI 12740	JUAT Damien	218	DNF	DNF	DNF	50	46	CNNY
59	SUI 108	GAMPER Marjorie	230	DNC	DNC	DNC	47	DNF	CNNY
60	Z 752	POIRIER Tobias	240	BFD	DNF	DNF	57	DNF	CNNY



## Sortie du club et duel des Grenouilles

Le planning de l'été étant très chargé, il a fallu trouver un week-end vide (24-25 septembre) pour placer notre traditionnelle sortie du club.

(le duel des Grenouilles n'étant pas reconduit pour 2005)

Merci de vous mettre à disposition dès 10h au club house afin de recevoir les instructions de course.

Départ au lièvre devant le port de Villeneuve à 11H00 vers une destination surprise.

Le soir, souper canadien et baptême des nouveaux skippers.

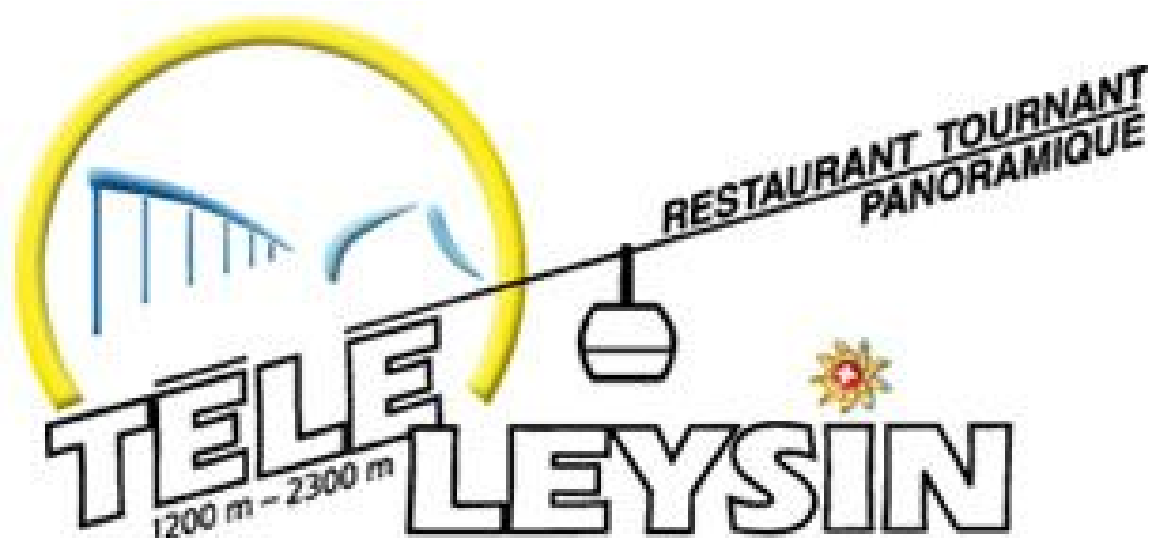
MB

# MI-ETE EN DOUBLE TELE LEYSIN

## 13-14 Août 2005

CERCLE DE LA VOILE DE VILLENEUVE

Avec le concours de la Société des  
Téléphériques de Leysin S.A.



## Equipage

L'équipage doit être composé obligatoirement de deux personnes.

## Séries invitées

Classe 1	Lestés 1205 à 1675 pts	blanc
Classe 2	Lestés 1145 à 1204 pts	rouge
Classe 3	Lestés 1095 à 1144 pts	vert
Classe 4	Lestés 1055 à 1094 pts	jaune
Classe 5	Lestés 1015 à 1054 pts	bleu
Classe 6	Lestés 975 à 1014 pts	rose
Classe 7	Lestés 974 pts et moins	noir
Classe M1	Multicoques de 8.54 m à 10.85 m	
Classe M2	Multicoques 7.01 m à 8.53 m	
Classe M3	Multicoques jusqu'à 7.00 m	

## Règlement

ISAF – SWISS SAILING – CHL– ACVL

## Parcours

Pour toutes les séries : Villeneuve – St – Gingolph – Cully – Villeneuve

## Départ

Le départ sera donné samedi 13 août à 15h00

## Clôture

Dimanche 14 août à 2h00

## Inscriptions

Les inscriptions peuvent se faire :

- sur le site Internet "www.cvvi.ch" sous la rubrique régates
- au Club-House, le samedi 13 août dès midi

Des licences de manifestation seront disponibles lors de l'inscription.



## Instructions de course

Les instructions de course sont à retirer au Club-House lors du règlement de la finance d'inscription. A cet effet, le Club-House sera ouvert le samedi 13 août de 12h00 à 14h00.

La carte du Swiss Sailing sera présentée lors du retrait de la feuille de route.

## Finance d'inscription

La finance d'inscription est de fr. 40.--. Le paiement se fera sur place, au Club-House, lors du retrait des instructions de course.

## Distribution des prix

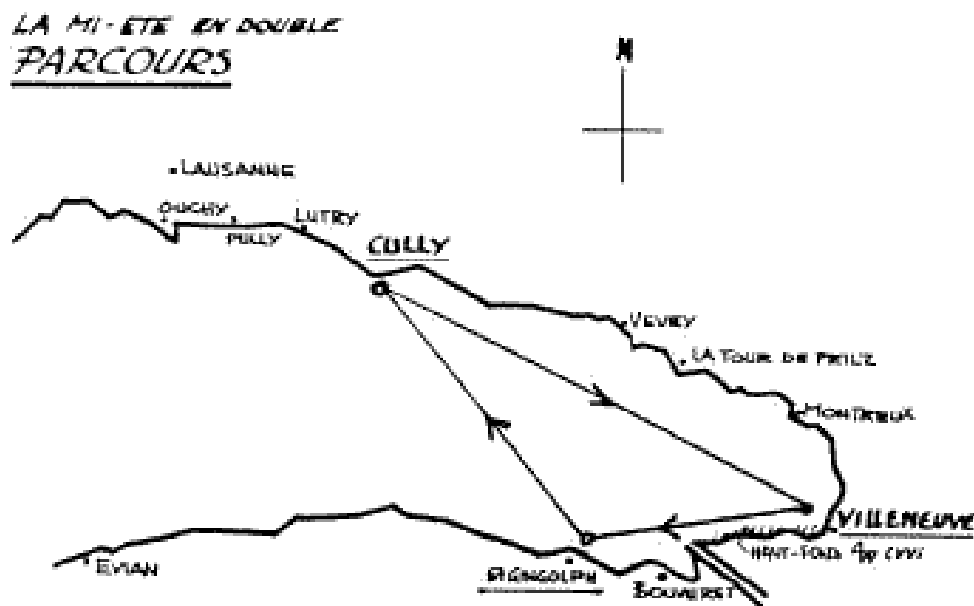
Dimanche 8 août à 11h00 au Club-House.

## Animation

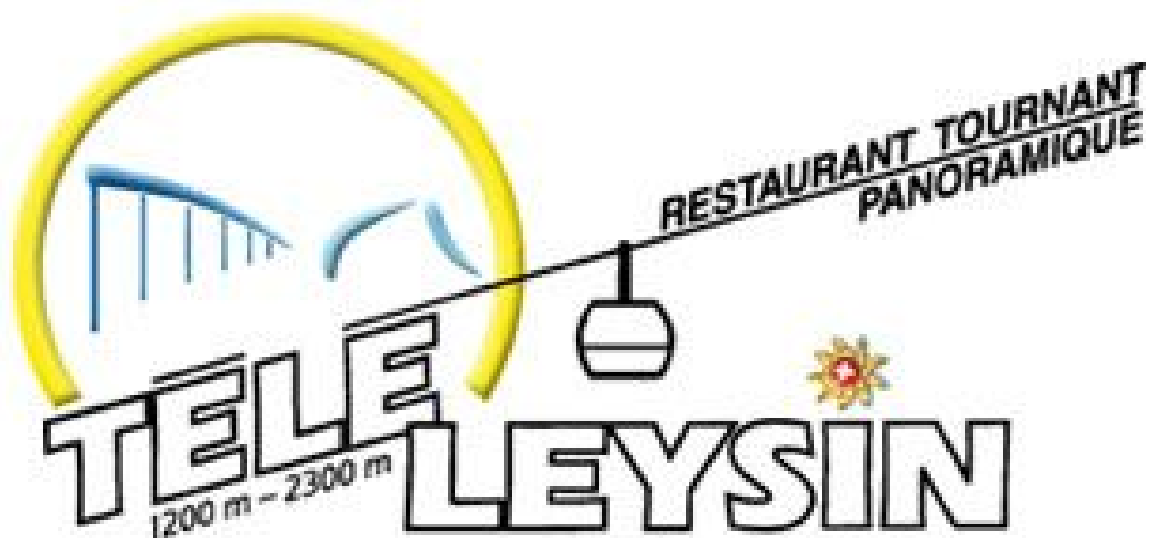
Le Club-House sera ouvert pendant toute la durée de la régates pour permettre à tous les participants et accompagnants de se restaurer.

BON VENT !!

CVVi, le Comité de course



# La société des Téléphériques de Leysin vous transporte au sommet !...



Tél. 024 / 494 16 35